



**ÉMI ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ
INNOVÁCIÓS NONPROFIT KFT.**

Központi Laboratórium

H-1113 Budapest, Diószegi út 37. Levélcím: H-1518 Budapest, Pf: 69.

Telefon: +36 (1) 372-6100 Fax: +36 (1) 386-8794

E-mail: info@emi.hu Honlap: http://www.emi.hu

Number: M-4065/2009

TVB
TYPE TEST CERTIFICATE

about construction product

Unglazed porcelain stoneware floor tiles ($E \leq 0,5 \%$) (Group BI_a)

placed on the market by

GS Hungary Kft.
2314 Halásztelek, Béke u 92.

and produced in the factory

JSC Piastrella
7 Stroyindustriya Str. 0103 Kiev
Ukraine

The Central Laboratory of ÉMI Nonprofit Kft. attests with this certificate that the Initial Type Test of the construction product subjected to Construction Product Directive (89/106/EEC) and to BM-GKM-KvVM Common Decree no. 3/2003. (dated 25th January) were performed. According to the test results detailed in the Initial Type Test Report with the same number and date the product fulfils all the requirements detailed on page 2/3 of this certification and described in standard MSZ EN 14411:2007 "Ceramic tiles- Definitions, classification, characteristics and marking" to product type **Unglazed porcelain stoneware floor tiles ($E \leq 0,5 \%$) for internal and external usage.**

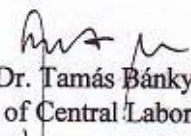
The certificate is VALID

– assuming unchanged product characteristics –

until 28th February 2015

Budapest, 2nd February 2010




Dr. Tamás Bánky
Head of Central Laboratory

This Type Test Certificate contains 3 numbered pages, which are valid only together.

ÉMI Nonprofit Kft. is certified by MSZT (Hungarian Standard Institution) and IQNET (International Certification Network) according to ISO 9001

Product characteristics (properties) concerning the attestation of conformity of the product:

Properties and units	Requirements and declared values	Test/assessment method
Dimensions and surface quality		
Dimensions	%	MSZ EN ISO 10545-2:1999
the deviation of length and width (2 or 4 sides) from the work size ($S > 410 \text{ cm}^2$)	$\pm 0,6$	
the deviation of length and width (20 or 40 sides) from the average size of the 10 test specimens ($S > 410 \text{ cm}^2$)	$\pm 0,5$	
the deviation of the average thickness	± 5	
Straightness of sides, maximum deviation	% $\pm 0,5$	
Rectangularity, maximum deviation	% $\pm 0,6$	
Surface flatness, maximum deviation	%	
a/ centre curvature, related to diagonal calculated from the work sizes	$\pm 0,5$	
b/ edge curvature, related to the corresponding work sizes	$\pm 0,5$	
c/ warpage, related to diagonal calculated from the work sizes	$\pm 0,5$	
Surface quality	% At least 95 % is free from visible defects	
Physical properties		
Water absorption	% $E \leq 0,5$ Individual maximum 0,6	MSZ EN ISO 10545-3:1999
Breaking strength, thickness $\geq 7,5 \text{ mm}$	N Not less then 1300	MSZ EN ISO 10545-4:1999
Modulus of rupture, thickness $\geq 7,5 \text{ mm}$	N/mm^2 Not less then 35 individual minimum 32	
Impact resistance	0,83*	MSZ EN ISO 10545-5:1999
Abrasion resistance	mm^3 Maximum 175	MSZ EN ISO 10545-6:1999
Coefficient of linear thermal expansion (From ambient temperature to 100 °C)	1/K $3,90 \cdot 10^{-6}$ *	MSZ EN ISO 10545-8:1999
Thermal shock resistance	Resistant*	MSZ EN ISO 10545-9:1999
Moisture expansion	mm/m NPD**	MSZ EN ISO 10545-10:1999
Frost resistance	Resistant*	MSZ EN ISO 10545-12:1999
Small colour differences	NPD**	MSZ EN ISO 10545-16:1999
Coefficient of friction	NPD**	
Chemical properties		
Resistance to staining, glazed tiles	class 5*	MSZ EN ISO 10545-14:1999
Chemical resistance	class	MSZ EN ISO 10545-13:1999
- to low concentrations of acids and alkalis	ULA*	
- to high concentrations of acids and alkalis	NPD**	
- to household chemicals and swimming pool salts	Minimum UB	
Lead and cadmium release	NPD**	MSZ EN ISO 10545-15:1999

* Informative value

** No Performance Determined

This Type Test Certificate contains 3 numbered pages, which are valid only together.

The results of the Initial Type Test can be used for issuing Declaration of Conformity in compliance the Annex III. of directive 89/106/EEC (CPD) and Annex 4. of BM-GKM-KvVM Common Decree no. 3/2003. (dated 25th January) and according to the product type in system (4): CPD Annex III.2.(ii), third possibility, until the manufacturing place, the technical specification, the product characteristics, the requirements and the manufacturing processes of the product remains unchanged.

It is the task of the manufacturer to attach the Declaration of Conformity to the product, and to keep a record of the place of use and application, and also of the quantity used in Hungary, which has to be sent into ÉMI Nonprofit Kft. once a year.

Every packing unit has to be labelled in Hungarian with the following information: name of the product and manufacturer, nominal and work size, identification on which the attestation if conformity is based. The product has to be distributed with product information sheet and application guide attached.

Customer has to claim any changes in the aforementioned properties within 30 days, which can be the inquiry to renew the Initial Type Test and the Type Test Certificate.

The Type Test Certificate attests only that the Initial Type Test of the product were performed and the results are satisfactory.

In the validity period of the Type Test Certificate ÉMI Nonprofit Kft. will verify the essential properties of the product as the base of the declaration of conformity

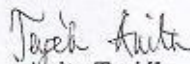
twice a year in the following 5 years

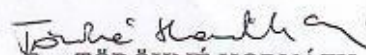
by separate order.

The order for performing verification has to be sent to ÉMI Nonprofit Kft. first time until **28th February 2012**. In case of omission of the verification, the Type Test Certificate will be invalidated.

Test were performed by:

supervised by:


Anita Terjék
Test Engineer


Éva TÖRÖKNÉ HORVÁTH
Head of Division

This Type Test Certificate contains 3 numbered pages, which are valid only together.

**EMI EPITESTJGYIMINOSEGELLENORZO
INNOVACIOS NONPROFIT KFT.**

Kozponti Laboratorium

H-1113 Budapest, Dioszegi lit 37. Levelcim: H-1518 Budapest, Pf. 69.

Telefon: +36 (1) 372-6100 Fax: +36 (1) 386-8794

E-mail: info@emi.hu Honlap: <http://www.emi.hu>

Номер: M-4065/2009

TVB

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ИСПЫТАНИИ

строительной продукции

Неглазурированная фарфоровая керамическая плитка для пола

($E \leq 0,5 \%$) (Группа VI_a)

выпущенная на рынок компанией

GS Hungary Kft. 2314 Halasztelek, Beke u 92.

которая производится на фабрике

ЗАО «Пиастрелла»

которое находится по адресу: **0103, Украина, Киев, ул. Стройиндустрии 7**

Центральная лаборатория компании «EMI Nonprofit Kft.» настоящим сертификатом удостоверяет, что были выполнены первоначальные испытания строительного материала, подлежащего регулированию в соответствии с Директивой ЕС о строительных материалах (89/106/ЕЕС) и Общим постановлением ВМ-GKM-KvVM № 3/2003 (от 25 января). В соответствии с результатами испытаний, которые подробно изложены в Отчете о первоначальных испытаниях, отображающих одинаковый номер и дату, продукция соответствует требованиям, изложенным на странице 2/3 этого сертификата и установленным в стандарте MSZ EN 14411:2007 "Керамическая плитка - Определения, классификация, характеристики и маркировка" для продукции типа **Неглазурированная фарфоровая керамическая плитка для пола ($E \leq 0,5 \%$) для внутреннего и внешнего использования.**

Сертификат является **ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ**

- при условии неизменности характеристик продукции -

до **28-го февраля 2015 года**

Будапешт, 2-го февраля 2010 года

[печать EMI Nonprofit Kft] [подпись] Доктор Тамаш Банки,
Руководитель Центральной
лабораторией
[Dr. Tamas Banky Head of
Central Laboratory]

Этот Сертификат о типовом испытании содержит 3 пронумерованных страницы,
которые действительно неотделимо.

Компания «EMI Nonprofit Kft.» сертифицирована MSZT (Венгерский институт стандартизации) и IQNET (Международная сертификационная сеть) в соответствии со стандартом ISO 9001

KBiA-III-3.1-2009.09.17.

Характеристики (свойства) продукции, касательно сертификата соответствия продукции:

Свойства и единицы	Требования и заявленные величины	Метод испытания/оценки
Размеры и качество поверхности		
Размеры отклонения по длине и ширине (2 или 4 стороны) от рабочего размера ($S > 410 \text{ см}^2$)	%	MSZ EN ISO 10545-2:1999
отклонения по длине и ширине (20 или 40 сторон) от среднего размера 10 испытываемых образцов ($S > 410 \text{ см}^2$)	$\pm 0,6$	
отклонения в средней толщине	$\pm 0,5$	
	± 5	
Прямолинейность сторон, максимальное отклонение	$\pm 0,5$	
Прямоугольность, максимальное отклонение	% $\pm 0,6$	
Плоскость поверхности, макс. отклонение	%	
a/ центр кривизны, относящийся к диагонали, рассчитанной по рабочим размерам	$\pm 0,5$	
b/ край кривизны, относящийся к соотв. рабочим размерам	$\pm 0,5$	
c/ коробление, относящееся к диагонали, рассчитанной по рабочим размерам	$\pm 0,5$	
Качество поверхности	% Не менее 95 % не имеет видимых дефектов	
Физические свойства		
Влагопоглощение	% $E \leq 0,5$ Инд. максимум 0,6	MSZ EN ISO 10545-3:1999
Предел прочности, толщина $\geq 7,5 \text{ мм}$	N Не менее, чем 1300	MSZ EN ISO 10545-4:1999
Предел прочности на изгиб, толщина $\geq 7,5 \text{ мм}$	N/мм^2 Не менее, чем 35 Инд. минимум 32	
Ударная прочность	0,83*	MSZ EN ISO 10545-5:1999
Износостойкость	мм^3 Максимум 175	MSZ EN ISO 10545-6:1999
Коэффициент линейного теплового расширения (от температуры внешней среды до $100 \text{ }^\circ\text{C}$) $1/\text{K}$	$3,90 \cdot 10^{-6}$ *	MSZ EN ISO 10545-8:1999
Термостойкость	Стойкая*	MSZ EN ISO 10545-9:1999
Набухание при увлажнении	мм/м NPD**	MSZ EN ISO 10545-10:1999
Морозоустойчивость	Стойкая*	MSZ EN ISO 10545-12:1999
Небольшие цветовые различия	NPD**	MSZ EN ISO 10545-16:1999
Коэффициент сцепления	NPD**	
Химические свойства		
Устойчивость к пятнам, глазур. плитка	класс 5*	MSZ EN ISO 10545-14:1999
Химическая устойчивость	класс	MSZ EN ISO 10545-13:1999
- к малым концентрациям кислоты и щелочи	ULA*	
- к высоким концентрациям кислоты и щелочи	NPD**	
- к бытовым химикатам и солям плавательного бассейна	Minimum UB	
Выделение свинца и кадмия	NPD**	MSZ EN ISO 10545-15:1999

* информативное значение

** NPD - действие не определялось

Этот Сертификат о типовом испытании содержит 3 пронумерованных страницы, которые действительно неотделимо.

Результаты первоначального Типового испытания могут использоваться для выдачи Декларации о соответствии согласно Приложения III Директивы 89/106/ЕЕС (CPD) и Приложения 4 Общего постановления VM-GKM-KvVM № 3/2003. (от 25-го января) и типа продукции в системе (4): CPD Приложение IU.2.(ii), третья возможность, пока место изготовления, технические характеристики, требования и процесс производства продукции остаются неизменными.

Задача производителя – приложить Декларацию о соответствии к продукции и вести учет места использования и применения, а также количества, использованного в Венгрии, данные которого должны направляться в компанию «EMI Nonprofit Kft.» один раз в год.

Каждая единица упаковки должна быть маркирована на венгерском языке, отображая следующую информацию: наименование продукции и изготовителя, номинальный и рабочий размер, идентификационные данные, на основе которых проводится аттестация соответствия. Продукция должна предоставляться вместе с техническим паспортом и руководством по применению.

Заказчик должен сообщать о любых изменениях в вышеизложенных свойствах в течение 30 дней, что может составлять запрос о возобновлении первоначальных типовых испытаний и повторной выдаче Сертификата типовых испытаний.

Сертификат типовых испытаний свидетельствует только о проведении первоначального испытания и его удовлетворительных результатах.

В течение периода действия Сертификата типовых испытаний компания «EMI Nonprofit Kft.» проводит проверки основных свойств продукции, которые составляют основу для декларации соответствия,

дважды год в течение последующих 5 лет

по отдельному заказу.

Первый заказ на проведение проверки должен направляться компании «EMI Nonprofit Kft.» в период до **28-го февраля 2012 года**. Если проверка не была проведена, Сертификат типовых испытаний становится недействительным.

Испытания выполнены:

под контролем:

Анитой Тербек [Anita Terj ek]

Евы ТОРОКНЕ ХОРВАТ
[Eva TOROKNE HORV ATH]

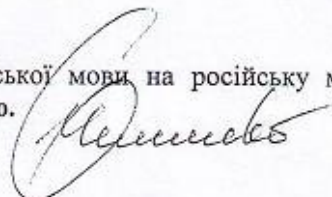
Инженер по испытаниям

Руководитель отделения

Этот Сертификат о типовом испытании содержит 3 пронумерованных страницы, которые действительны неотделимо.

KBIA-III-3.1-2009.09.17.

Текст цього документу перекладено з англійської мови на російську мову мною, перекладачем Челешевой Ольгой Валеріївною.



м. Ки-